

NACIONES UNIDAS

Asamblea General

QUincuagésimo Cuarto Período de Sesiones

Documentos Oficiales

COMISIÓN POLÍTICA ESPECIAL Y DE
DESCOLONIZACIÓN (CUARTA COMISIÓN)
sexta sesión
celebrada el jueves
7 de octubre de 1999
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA RESUMIDA DE LA SEXTA SESIÓN

Presidente: Sr. KIWANUKA (Uganda)
(Vicepresidente)

SUMARIO

TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES (TERRITORIOS QUE NO ESTÁN COMPRENDIDOS EN OTROS TEMAS DEL PROGRAMA)* (continuación)

TEMA 92 DEL PROGRAMA: INFORMACIÓN SOBRE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS TRANSMITIDA EN VIRTUD DEL INCISO e DEL ARTÍCULO 73 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS* (continuación)

TEMA 93 DEL PROGRAMA: ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y DE OTRO TIPO QUE AFECTAN A LOS INTERESES DE LOS PUEBLOS DE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS* (continuación)

TEMA 94 DEL PROGRAMA: APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS* (continuación)

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL* (continuación)

TEMA 95 DEL PROGRAMA: FACILIDADES DE ESTUDIO Y FORMACIÓN PROFESIONAL OFRECIDAS POR ESTADOS MIEMBROS A LOS HABITANTES DE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS* (continuación)

* Temas que la Comisión ha decidido examinar en conjunto.

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.4/54/SR.6
9 de febrero de 2000
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

En ausencia del Sr. Zackheos (Chipre), el Sr. Kiwanuka (Uganda),
Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 15.05 horas.

TEMA 18 DEL PROGRAMA: APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES (TERRITORIOS QUE NO ESTÁN COMPRENDIDOS EN OTROS TEMAS DEL PROGRAMA) (continuación) (A/54/23 (Part II), caps. VI, IX a XI, A/54/23 (Part III), cap. XIII (D a F, H), A/AC.109/1999/1, A/AC.109/1999/3 a 9; A/AC.109/1999/11; A/AC.109/1999/13 a 18; A/C.4/54/L.3 y L.4)

TEMA 92 DEL PROGRAMA: INFORMACIÓN SOBRE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS TRANSMITIDA EN VIRTUD DEL INCISO e DEL ARTÍCULO 73 DE LA CARTA DE LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/54/23 (Part II), cap. VIII; A/54/23 (Part III), cap. XIII (A); A/54/343)

TEMA 93 DEL PROGRAMA: ACTIVIDADES ECONÓMICAS Y DE OTRO TIPO QUE AFECTAN A LOS INTERESES DE LOS PUEBLOS DE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS (continuación) (A/54/23 (Part II), cap. V; A/54/23 (Part III), cap. XIII (B))

TEMA 94 DEL PROGRAMA: APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS INSTITUCIONES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS (continuación) (A/54/3, cap. VII, secc. D; A/54/23 (Part II), cap. VII; A/54/23 (Part III), cap. XIII (C); A/54/119, E/1999/69)

TEMA 12 DEL PROGRAMA: INFORME DEL CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL (continuación) (A/54/3, cap. VII, secc. D)

TEMA 95 DEL PROGRAMA: FACILIDADES DE ESTUDIO Y FORMACIÓN PROFESIONAL OFRECIDAS POR ESTADOS MIEMBROS A LOS HABITANTES DE LOS TERRITORIOS NO AUTÓNOMOS* (continuación) (A/54/267, A/C.4/54/L.5)

1. La Sra. CORTES (España) dice que la delegación de España solicita una vez más que se ponga fin a la situación colonial de Gibraltar. La Asamblea General ha señalado claramente cómo debe llevarse a cabo la descolonización de Gibraltar.

2. No existe una receta única para poner fin al colonialismo pues las circunstancias de cada situación varían. En la mayoría de los supuestos, la descolonización se logra mediante el ejercicio del derecho a la libre determinación. Ahora bien, no es un principio que se aplique en todos los casos. Aunque Gibraltar es una colonia del Reino Unido, sus habitantes no son un pueblo colonizado sino los descendientes del pueblo colonizador y de las gentes traídas para trabajar en la base militar. Por ello sería inaceptable y contradictorio que se utilizara el principio de la libre determinación para perpetuar el hecho colonial. Este es el sentido del párrafo 2 de la resolución 2353 (XXII) de la Asamblea General.

3. La comunidad internacional, y por consiguiente las resoluciones de la Asamblea General, incluidas las resoluciones 1514 (XV) y 2625 (XXV),

/...

establecieron ciertos límites para la aplicación del principio de autodeterminación, a saber, el respeto a la unidad nacional y a la integridad territorial de los Estados. Ese es el caso de las colonias establecidas en el Territorio y a expensas de otros Estados. En esos supuestos, la descolonización se logra mediante el restablecimiento de la integridad territorial del Estado afectado. La plena aplicabilidad del principio de integridad territorial a la descolonización de Gibraltar es una doctrina clara e inequívoca de las Naciones Unidas que se expresa en sucesivas resoluciones, inclusive las resoluciones 2353 (XXII) y 2429 (XXIII).

4. Una modernización o reforma de la denominada "Constitución" gibraltareña que otorga el Reino Unido en 1969 solo agravaría los problemas. España se opondrá a cualquier iniciativa que impida el resultado previsto en el Tratado de Utrech. La transferencia de competencias a las autoridades locales podría anular la soberanía que detenta, por lo que se refiere al Peñón, no al Istmo ocupado ilegalmente, la Potencia administradora.

5. Por el Tratado de Utrech España se vio obligada a transferir la soberanía sobre Gibraltar al Reino Unido, sin embargo en virtud del principio "pacta sunt servanda" siempre lo ha respetado a pesar de que el Tratado supone la quiebra de su unidad nacional e integridad territorial. La validez del Tratado está reconocida tanto por el Reino Unido como por España así como por las Naciones Unidas. En conclusión, Gibraltar podrá ser británico o español pero cualquier otra opción está excluida.

6. España siente un profundo respeto por los derechos de los gibraltareños. Ahora bien, ello no les configura como una nación con derechos soberanos. De soberanía sobre el territorio de Gibraltar sólo pueden hablar las dos soberanías en litigio: la británica, como potencial colonial y la española, al estar establecida la colonia sobre territorio español.

7. Gibraltar carece de recursos naturales y de tierra cultivable. Su economía está basada en su situación de excepcionalidad fiscal dentro de la Unión Europea convirtiéndola en una economía "parasitaria" que vive de y a costa de España y de mantener deprimido el territorio español circunvecino. La economía de Gibraltar no puede asentarse en bases viciadas. Gibraltar tiene que establecer una economía sana y solidaria plenamente respetuosa de las directrices y reglamentos de la Unión Europea.

8. España participa en el Proceso de Bruselas de buena fe llegando a presentar dos propuestas como puntos de partida para intentar solucionar el contencioso de Gibraltar. A pesar de la buena disposición de los sucesivos gobiernos españoles, no se ha producido ningún avance. Sólo existe un camino: el de una negociación seria que pondría fin a la situación colonial de Gibraltar, ya que el mantenimiento del statu quo a nadie beneficia. España sigue apostando por el diálogo. Nada tienen que temer los gibraltareños. Las autoridades españolas han manifestado en numerosas ocasiones su plena disposición a asegurar el respeto debido a los legítimos intereses de la población de Gibraltar. España confía en que el Reino Unido termine por convencerse de que si desea que las relaciones con España puedan alcanzar su plenitud, no es posible perpetuar su presencia colonial en Gibraltar.

9. El Sr. BAEISA (República del Yemen) dice que a medida que se aproxima el nuevo milenio prácticamente se ha disipado ya del mundo el espectro del colonialismo, gracias, en gran medida, a las Naciones Unidas. La erradicación del colonialismo y el derecho a la libre determinación son características destacadas de la Carta, y reconocen que el respeto del derecho de los pueblos a elegir su propio destino sirve para promover el advenimiento de la paz, la justicia y la prosperidad.

10. Pero, si bien el viejo colonialismo se ha visto reducido a unos cuantos lugares dispersos, se ha presentado en nuevas formas. A los pueblos todavía se les deniega el derecho a la libre determinación: al pueblo palestino se le ha denegado ese derecho desde hace más de medio siglo.

11. Refiriéndose a los informes de la Comisión sobre, entre otros, el Sáhara Occidental y Gibraltar, el orador expresa la esperanza de que esas cuestiones se resuelvan pacíficamente. Con referencia a Timor Oriental, el Gobierno de Indonesia merece encomio por su cooperación con las Naciones Unidas en la organización del referéndum reciente y la aceptación del subsiguiente desplazamiento de una fuerza internacional para poner fin a la violencia y llevar la paz a la región.

12. Las bases e instalaciones militares en las antiguas regiones colonizadas afectan en forma adversa no sólo a los intereses de los pueblos de esas regiones sino también a los de los Estados vecinos. Lo que los países pequeños, pobres y de reciente independencia necesitan es una asistencia que los ayude a fortalecer su infraestructura y a desarrollarse.

13. Muchos países oficialmente independientes se encuentran en la práctica en situación de dependencia debido a la creciente carga de la deuda, la menguante asistencia oficial para el desarrollo y el efecto negativo de la mundialización y la liberalización del mercado; todo ello agravado por la imposición de modelos políticos, económicos y sociales normalizados en los cuales no se tiene en cuenta las diferencias de identidad, cultura, grado de desarrollo y otros conceptos análogos. La comunidad internacional debe ayudar a que esos países accedan a la auténtica independencia proporcionándoles asistencia a todo nivel.

14. El Sr. ABOUL GHEIT (Egipto) subraya que han pasado 39 años desde que las Naciones Unidas aprobaron la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. Se ha logrado mucho desde entonces, pero aún quedan 17 territorios que no han podido ejercer el derecho a la libre determinación y corresponde que las Naciones Unidas los pongan en condiciones de hacerlo. Al mismo tiempo, las Potencias administradoras deben asumir sus responsabilidades cooperando con el Comité Especial en ese aspecto, a fin de que en los albores del nuevo milenio pueda erradicarse el colonialismo de una vez por todas.

15. Entretanto las Potencias administradoras deben adoptar una actitud constructiva proporcionando a la Comisión la información que pueda requerir y facilitando la labor de sus misiones. Además, las Potencias administradoras deben reconocer que los pueblos que todavía no han podido ejercer el derecho a la libre determinación poseen sin embargo soberanía legal sobre sus recursos naturales.

16. Se han alcanzado notables adelantos en relación con la cuestión del Sáhara Occidental. Cabe esperar que las partes en conflicto continúen cooperando con las Naciones Unidas y que pronto pueda llevarse a cabo el referéndum para determinar el futuro de la región. En cuanto a Timor Oriental, aunque la violencia que siguió al referéndum ha causado consternación, la comunidad internacional no debe olvidar la valiente decisión del Presidente Habibie y del Gobierno de Indonesia de llevar a cabo el referéndum en primer lugar. El período actual es de transición. Independientemente del resultado final, no se lo debe considerar una victoria para uno de los bandos ni una derrota para el otro.

17. Egipto ha sido Miembro fundador de las Naciones Unidas y ha estado a la vanguardia en la lucha contra el colonialismo. Tiene el propósito de mantenerse fiel a su tradición en ese aspecto y seguirá dedicando sus esfuerzos al logro de la aplicación plena de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales.

18. El Sr. EL RIANI (Jamahiriya Árabe Libia) expresa apoyo a los pueblos que aún no han podido ejercer el derecho de la libre determinación. Cabe esperar que los territorios de esos pueblos no sean convertidos en campos para las actividades militares de los Estados ocupantes.

19. El Comité Especial puede estar orgulloso de sus esfuerzos para aplicar la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales. A ese respecto el Seminario regional del Caribe sobre los pequeños territorios insulares no autónomos celebrado en Santa Lucía en mayo de 1999 formuló varias recomendaciones útiles destinadas a mitigar la pobreza, promover el crecimiento económico, la protección ambiental y la gestión de los recursos naturales en dichos territorios.

20. Sin embargo, en algunos Territorios se está burlando deliberadamente la voluntad de la comunidad internacional; se hacen esfuerzos para vaciarlos de sus habitantes originarios y establecer asentamientos con el propósito de alterar sus características naturales y demográficas. El Comité Especial debería hacer todo lo que esté a su alcance para frenar esas actividades ilegales.

21. En resumen, la delegación de la Jamahiriya Árabe Libia aboga por la erradicación del colonialismo y sostiene el derecho a la libre determinación. Se debe poner a disposición de los Territorios no autónomos y de los pequeños Estados insulares una mayor asistencia económica, bilateral o multilateral y a sus productos se les debe conceder acceso inmediato a los mercados mundiales. Se les debería facilitar la adquisición de tecnología, así como el aprovechamiento de sus recursos hídricos, sus recursos humanos y su potencial turístico. Los Estados con capacidad nuclear deben desistir de contaminar el mar con el vertimiento de desechos peligrosos. No deberían establecerse bases militares extranjeras en Territorios no autónomos. Se debe dejar a los pueblos de esos Territorios en libertad de elegir la forma de democracia que consideren apropiada en función de su patrimonio cultural y grado de desarrollo. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y los inversionistas internacionales deberán llevar a cabo proyectos de desarrollo industrial y agrícola en esos Territorios, de manera que sus materias primas se elaboren localmente para producir bienes manufacturados. Por último, no se debe conceder ninguna asistencia para el propósito de establecer en los Territorios

no autónomos asentamientos en desmedro de los intereses de sus habitantes originarios.

22. El Sr. FADAIFARD (República Islámica del Irán) dice que es lamentable que al concluir el Decenio internacional para la eliminación del colonialismo todavía no se haya concluido el proceso de descolonización. Hay que redoblar los esfuerzos para alcanzar el objetivo de un mundo libre de la dominación colonial. Se debe dar a los pueblos de los Territorios no autónomos restantes la oportunidad de ejercer su derecho a elegir libremente su propio futuro, como está previsto en la Carta.

23. La delegación del Irán apoya la iniciativa del Comité Especial de buscar formas y medios de facilitar el diálogo constructivo con las Potencias administradoras a fin de acelerar la descolonización. La comunidad internacional debe destacar la necesidad de que las Potencias administradoras transmitan información en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta, promuevan en los Territorios no autónomos el conocimiento del derecho a la libre determinación, se abstengan de toda actividad militar en esos Territorios, participen activamente en los trabajos del Comité Especial, inviten a misiones visitadoras a los Territorios y faciliten la participación de representantes de los Territorios no autónomos en la labor del Comité. La Asamblea General debe atribuir la mayor importancia a las misiones visitadoras como medio de obtener información de primera fuente sobre las condiciones imperantes en los Territorios no autónomos y sobre las aspiraciones del pueblo respecto de su estatuto futuro.

24. La comunidad internacional debería renovar su apoyo a las aspiraciones de los pueblos de los Territorios no autónomos y proponer medidas concretas que puedan tomarse para permitirles ejercer su derecho a la libre determinación.

25. El Sr. de MOURA (Brasil) dice que la delegación del Brasil apoya plenamente las declaraciones formuladas por el representante de México en nombre del Grupo de Río, y por el del Uruguay en representación del Mercado Común del Sur (MERCOSUR). Reitera la profunda consternación del pueblo del Brasil por la violencia y la pérdida de vidas en Timor Oriental. Brasil prestó su total apoyo a los esfuerzos internacionales para asegurar el respeto de la aplicación del derecho de Timor Oriental a la libre determinación y contribuye a la Misión de las Naciones Unidas en Timor Oriental (UNAMET). Apoya plenamente la propuesta del Secretario General de organizar una administración de transición y está dispuesto a contribuir, dentro de sus posibilidades, al éxito de esa misión.

26. El Brasil reitera su compromiso con los legítimos derechos del pueblo argentino en su controversia por la soberanía sobre las Islas Malvinas (Falkland), y tiene la esperanza de que en breve se encuentre una solución de la cuestión, de conformidad con las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y de la Organización de Estados Americanos.

27. El Sr. TEKAYA (Túnez) dice que a medida que el Decenio internacional para la eliminación del colonialismo llega a su fin es necesario evaluar los logros alcanzados y considerar las medidas que aún quedan por tomar. El Comité Especial tiene al respecto una función importante que cumplir. Túnez ve con agrado el diálogo entre el Comité Especial y las Potencias administradoras, y tiene la esperanza de que se produzcan mayores mejoras a fin de permitir que el

/...

Comité Especial cumpla su mandato en forma más completa. Sigue siendo de fundamental importancia la contribución de los representantes de los Territorios no autónomos a la evaluación de la situación en esos Territorios.

28. Hay necesidad de promover entre los pueblos interesados la percepción de sus derechos y opciones en forma tal que puedan realizar una elección libre y con conocimiento sobre su estatuto futuro. A ese respecto, son muy importantes la cooperación de las Potencias administradoras y el suministro de información al Secretario General. Los seminarios y las misiones visitadoras son medios importantes de ayudar a la población en el ejercicio de su derecho a la libre determinación. La mayoría de los Territorios no autónomos son pequeños e insulares y es preciso tener presente esa situación. La responsabilidad de las Potencias administradoras y el papel que corresponde al sistema de las Naciones Unidas en la promoción del desarrollo sostenible y en el proceso de libre determinación son elementos indispensables. La comunidad internacional tiene que redoblar sus esfuerzos para completar el trabajo de descolonización.

29. El Sr. KUINDWA (Kenya) felicita al Comité Especial por sus infatigables esfuerzos para eliminar los vestigios que aún quedan del colonialismo y por la labor cumplida por conducto de sus misiones visitadoras y seminarios para examinar los adelantos en la aplicación del Plan de Acción para el Decenio internacional para la eliminación del colonialismo, planteamiento que permitirá que la población de los 17 Territorios no autónomos restantes pueda elegir libremente entre las opciones que tiene el decidir sobre sus destinos respectivos. El orador apoya el plan del Comité Especial para reevaluar sus métodos de trabajo y la efectividad de sus estrategias de aplicación con el propósito de ofrecer una mayor claridad y concentración. Todas las Potencias administradoras deben continuar su cooperación con el Comité Especial, y la inadecuada preparación en materia política, económica, social y educativa no debe demorar el ejercicio de los derechos a la libre determinación y a la independencia.

30. Habida cuenta del notable adelanto logrado en el proceso de identificación en el Sáhara Occidental, el orador sigue abrigando la esperanza de que las cuestiones pendientes se aborden en la próxima ronda de conversaciones con las partes interesadas. Espera igualmente que las disposiciones para la aplicación del programa de repatriación entre la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) y las dos partes concluyan rápidamente. Entonces se podrá concluir el desminado de lugares para la repatriación de los refugiados con derecho al voto, sus familias inmediatas y otros residentes saharauis que se encuentran fuera del Territorio. Puesto que es absolutamente necesario consolidar los logros alcanzados abordando las cuestiones políticas y operacionales restantes en forma equilibrada y cuidadosa, el orador insta a las partes interesadas a que continúen su cooperación con las Naciones Unidas con el propósito de crear una atmósfera propicia para que el referéndum se realice como está previsto.

31. El orador felicita al Gobierno de Indonesia por permitir que la comunidad internacional envíe una fuerza multinacional para restablecer el orden en Timor Oriental y ve con agrado su compromiso de atender el deseo de buscar un nuevo destino que acaba de expresar el pueblo del Timor Oriental. Es alentador el avance ya logrado por la UNAMET, y el orador espera que ese hecho contribuya a la creación progresiva de las condiciones para la estabilidad en el resto del

/...

Territorio y permita que el pueblo del Timor Oriental lleve a la práctica su derecho a la libre determinación. En conclusión, reitera su compromiso con la labor del Comité y mantiene su optimismo en cuanto a la solución de las cuestiones restantes de una forma aceptable para todos los interesados.

32. El Sr. NAIDU (Fiji), refiriéndose al Capítulo XI de la Carta de las Naciones Unidas, dice que la delegación de Fiji comparte la preocupación de muchas otras en el sentido de que tras 54 años no se ha producido el progreso político, económico, social y educativo de la población de los territorios no autónomos. También le preocupan los temas relacionados con el tratamiento y la protección de los pueblos indígenas de los territorios, la erosión de su cultura tradicional y el ritmo lento de su desarrollo económico, social y humano. Está aún más preocupado por la lentitud de la promoción y facilitación del gobierno autónomo y por que no se ha hecho el máximo esfuerzo para averiguar la posición libre y voluntaria de los pueblos respecto del futuro político de sus territorios.

33. Es una triste observación sobre la democracia que para el año 2000 no se haya eliminado el colonialismo en todas sus formas y aspectos. A ese respecto, preocupa al orador la falta de adelantos considerables en la determinación de la elección libre y voluntaria de los pueblos sobre el futuro político de sus Territorios y la plena ejecución de su elección. Esos adelantos sólo pueden lograrse cuando las Potencias administradoras cooperen cabalmente con el Comité Especial con la intención de resolver el asunto. Hasta el momento, el diálogo oficioso con el Comité Especial no ha contribuido notablemente a resolver el futuro político de los Territorios y, por consiguiente, el orador insta a las Potencias administradoras a que participen más activamente en los trabajos del Comité. Deberían asimismo facilitar las visitas de las misiones de las Naciones Unidas a los Territorios y dedicar una atención más urgente a los programas encaminados a promover el desarrollo político, educativo, social y humano en los Territorios, con plenas consultas con la población al respecto. Los derechos especiales de los pueblos autóctonos de los Territorios deben estar protegidos, garantizados y mejorados y deben respetarse sus tradiciones y su cultura.

34. Son encomiables las medidas que se han tomado para promover el proceso de descolonización en ciertos Territorios como Tokelau, Nueva Caledonia, el Sáhara Occidental y Timor Oriental. A pesar de las atrocidades ocurridas en el último caso, la comunidad internacional debe respetar y llevar adelante la decisión del pueblo y aprender de esta experiencia, y estar completamente preparada en caso de que se realicen referéndums de esa índole en otros lugares. Los referéndums y plebiscitos de esa naturaleza han provisto la mejor forma de expresión de la elección libre y voluntaria de los pueblos sobre el futuro político de sus Territorios, tales como la condición de estado independiente, la asociación libre o la integración. Las Potencias administradoras que no han programado referéndums en sus Territorios deben iniciar el diálogo con los pueblos de que se trata con el propósito de acordar un marco cronológico así como los términos y condiciones del mismo. En conclusión, el orador dice que se debe proporcionar al Comité Especial los recursos adecuados para que pueda mejorar su función, preparar y negociar un nuevo mandato sobre la descolonización y fortalecer la determinación política para acelerar el ritmo de la descolonización.

35. El Sr. LARRAIN (Chile) se suma a la declaración de la delegación de México en representación del Grupo de Río, pero desea hacer algunas puntualizaciones adicionales.

36. Chile encomia los acuerdos de 5 de mayo de 1999 entre Indonesia y Portugal sobre Timor Oriental. Ha seguido con atención y preocupación el desarrollo de los acontecimientos previos al día de la consulta popular y lamenta profundamente la violencia que siguió al anuncio de los resultados. No obstante hace un reconocimiento al Gobierno de Indonesia por aceptar la cooperación internacional para restablecer el orden y la seguridad en el Territorio.

37. Chile expresa su preocupación por los obstáculos que subsisten para la realización del referéndum de libre determinación en el Sáhara Occidental, y espera que el referéndum pueda finalmente llevarse a cabo conforme al calendario previsto por el Secretario General. Acoge con satisfacción los avances registrados en el proceso de identificación y hace un llamado a las partes a seguir cooperando con la MINURSO en el proceso de apelación.

38. Respecto de Nueva Caledonia, el Gobierno de Chile reitera su satisfacción por la firma del Acuerdo de Numea y por el hecho de que Francia, en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución 53/65 de la Asamblea General, tuvo a bien invitar al Territorio a representantes de Estados del Pacífico, incluido Chile, para conocer el proceso iniciado en virtud de dicho Acuerdo.

39. En relación con la cuestión de las Islas Malvinas (Falkland) la delegación de Chile se asocia a lo expuesto por la delegación del Uruguay y reitera su convicción de que debería haber una solución pacífica y negociada a la controversia entre Argentina y el Reino Unido conforme a las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y del Comité Especial.

40. A pesar de que la Asamblea General declarara el período 1990 a 2000 Decenio internacional para la eliminación del colonialismo, desde 1984 ningún Territorio no autónomo que se halle en el programa del Comité Especial ha ejercido su derecho a la libre determinación. Como resultado de ello los miembros del Comité Especial acordaron en forma oficiosa unos lineamientos para desarrollar un plan de acción que iría más allá del año 2000. Con arreglo a ese plan se recabarían fielmente los deseos de la población de los Territorios no autónomos y se desarrollaría un programa de trabajo específico para cada Territorio. El plan constituye un gran paso dado que permitirá proseguir con mayores progresos y alcanzar el alto objetivo de la descolonización a través de la cooperación entre el Comité Especial, las Potencias administradoras y los respectivos Gobiernos de los 12 pequeños Territorios. A ese respecto, la cooperación oficial que el Comité ha desarrollado desde hace largo tiempo con Nueva Zelandia ilustra cómo se puede trabajar conjuntamente con las Potencias administradoras.

41. El Sr. SNOUSI (Marruecos) dice que la cuestión del Sáhara Occidental no tiene que ver con la descolonización sino más bien con un referéndum para completar la integridad territorial de Marruecos. Es sólo después de que el llamado Sáhara Occidental fue devuelto a Marruecos como resultado de las negociaciones con el Gobierno de España que, en circunstancias por todos conocidas, un puñado de rebeldes tomó por la fuerza el dominio de una parte de la población y conspiró contra la integridad territorial de Marruecos. Marruecos frustró la conspiración, y sin embargo propuso que se llevase a cabo

un referéndum bajo los auspicios de las Naciones Unidas para definir la cuestión de una vez por todas. Desde entonces, ha proporcionado apoyo moral y material a la MINURSO y ha invertido considerables recursos en desarrollar la infraestructura del Territorio y en elevar los niveles de vida a la altura de los que existen en el resto del Reino.

42. Personas mal intencionadas o mal informadas han alegado falsamente que Marruecos es responsable por la demora de la celebración del referéndum. Basta consultar los diversos informes preparados por el Secretario General sobre la cuestión a partir de 1991 para ver que lo contrario es verdad. También se ha acusado a Marruecos de demorar la aplicación de los protocolos y del "acuerdo global" propuesto por el Secretario General. En realidad el "acuerdo global" sólo interesa a los 65.000 solicitantes marroquíes. El Gobierno de Marruecos se ha visto obligado a negociar las normas para su identificación, con las que aún no está satisfecho.

43. En cuanto a la cuestión de los refugiados, durante mucho tiempo Marruecos viene señalando a la atención el secuestro de los llamados refugiados, a los que se hacía desfilar en sus campamentos del extranjero para beneficio de las delegaciones visitantes. Los denominados valientes combatientes que todavía mantienen a millares de niños en rehenes en sus campos de adiestramiento deben darse cuenta que la guerra fría ha terminado y que es hora de devolver a los niños a sus hogares. Sin embargo el orador comprende por qué no han sido repatriados los refugiados que ya están identificados. Marruecos está dispuesto a aceptar a todos los refugiados a los que se les permitió retornar a sus hogares. Reconociendo la necesidad de que exista transparencia, Marruecos también ha solicitado a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) que destaque a un equipo a la región y ha aceptado las medidas para el establecimiento de la confianza propuestas por el ACNUR.

44. No se debe negar a ningún sector de la población saharauí el derecho a la libre determinación. Es imposible hablar de libre determinación si, por ejemplo, la Comisión de Identificación rechaza en masa a los grupos tribales que combatieron contra el colonialismo. Los criterios de participación en el referéndum deben ser lógicos y razonables y deben incluir tanto nexos de sangre como nexos con el Territorio. Lamentablemente es cada vez más evidente que las partes se dirigen hacia un referéndum que no es democrático ni justo. No obstante, Marruecos sigue esperando que en un futuro próximo se corrijan los errores cometidos.

45. En respuesta a la preocupación expresada por el representante de México, que habló en nombre del Grupo de Río, el orador desea aclarar que el incidente en El Aauin al que se refirió el representante fue de hecho una manifestación estudiantil sobre demandas materiales y sociales y que no se lamentaron muertes.

46. Marruecos reafirma solemnemente que hará todo lo posible para garantizar que el referéndum, que ha propuesto de buena fe, se lleve a cabo en una forma democrática, justa y transparente. Sin embargo, no se podrá invocar ninguna situación imprevista de orden administrativo rutinario o financiero para negarle a toda la población el derecho de expresar libremente sus deseos.

47. El Sr. DIOP (Senegal) dice que aunque el proceso de descolonización ha contribuido a aumentar el tamaño de la familia de naciones de 51 a 188 Estados

en el transcurso de una sola generación, no hay lugar para sentirse satisfechos. Aún es necesario mantener la vigilancia y se debe aprovechar todas las oportunidades para fomentar el diálogo entre las Potencias administradoras y los representantes de los Territorios no autónomos restantes, de acuerdo con el espíritu de cooperación que se ha observado en los casos de Nueva Caledonia, Tokelau y Timor Oriental.

48. La Comisión debe preferir la razón a la pasión y debe abstenerse de establecer un paralelo entre el Sáhara Occidental y Timor Oriental. Sin perjuicio del testimonio de los peticionarios, es evidente que el lenguaje de la descolonización no se aplica al Sáhara Occidental donde el proceso de consulta a la población está en curso. De hecho, Marruecos no necesita que le enseñen nada acerca de la lucha por la emancipación y la independencia en África o acerca de derechos humanos. Por consiguiente, la Comisión debe alentar a las dos partes a cooperar con miras a celebrar un referéndum libre, transparente e imparcial, de acuerdo con el Plan de Arreglo de las Naciones Unidas para el Sáhara Occidental y con la participación de todas las personas nativas del Territorio.

49. El Sr. SALAMANCA (Bolivia) dice que la delegación de Bolivia suscribe las declaraciones de los representantes de México, en su calidad de Coordinador del Grupo de Río, y del Uruguay, en nombre del MERCOSUR y los Estados asociados de Bolivia y Chile pero se permite hacer algunas reflexiones.

50. Las Naciones Unidas desempeñaron un rol decisivo en el proceso político e histórico de descolonización. A pesar del considerable adelanto que se ha alcanzado, las poblaciones de los 17 Territorios no autónomos que permanecen en el programa del Comité de Descolonización aún aspiran a la independencia y al derecho a la libre determinación. En los albores del nuevo milenio, Bolivia espera que las Naciones Unidas puedan proclamar en breve un mundo libre de vestigios coloniales, libre de opresión y dependencia económica, política y social y respetuoso de los valores democráticos y fundamentales de la humanidad.

51. El Gobierno de Bolivia sigue con atención, y en algunos casos con preocupación, los esfuerzos que se despliegan para lograr la libre determinación y la independencia en algunos Territorios no autónomos. Cada situación debe ser encarada de distinta manera y con auténtica voluntad política de las partes interesadas. En el caso de Timor Oriental a Bolivia le preocupa la reacción ante la decisión del pueblo timorense cuya voluntad de independencia expresada claramente debe ser respetada e implementada con la total cooperación de la comunidad internacional, pues lo contrario significaría un deterioro sustancial de la imagen de las Naciones Unidas que respaldaron ese proceso de consulta popular.

52. Respecto del Sáhara Occidental, Bolivia espera que el proceso de identificación avance sin dilaciones dentro de los cronogramas previstos para la celebración del referéndum. Preocupan los recientes estallidos de violencia que han ocasionado muertos y heridos entre la población civil.

53. Por otra parte, el tratamiento de la cuestión de Tokelau por parte de Nueva Zelandia constituye un ejemplo de determinación política para lograr superar las condiciones coloniales de ese Territorio, tomando en cuenta las aspiraciones y necesidades de la población local.

54. En Nueva Caledonia se promueve un proceso político y evolutivo de emancipación, a través de un marco dispositivo institucional acordado entre las partes. En ese contexto, los Acuerdos de Matignon y Numea deben ser observados en su espíritu y letra a fin de no disipar las esperanzas del pueblo de ese Territorio.

55. Con referencia a las Islas Malvinas (Falkland), el Gobierno de Bolivia espera que el Reino Unido y la Argentina busquen una solución pacífica a sus diferencias como lo han instado la Asamblea General y el Comité Especial en sus resoluciones pertinentes.

56. Bolivia valora la cooperación que brindan algunas de las Potencias administradoras en el proceso de descolonización. También valora el diálogo que se gesta en el Comité de Descolonización con miras a examinar directamente la situación de los territorios no autónomos bajo su jurisdicción. El intercambio de ideas que se debaten en el Comité de Descolonización para elaborar nuevos enfoques conceptuales de la descolonización acercará a la comunidad internacional a las metas proclamadas en el Decenio internacional para la eliminación del colonialismo cuyo término previsto para el año 2000 deberá ser prorrogado habida cuenta del trabajo que queda por cumplir.

57. Finalmente, ante la generalizada falta de información y la dificultad de organizar misiones visitadoras a los Territorios no autónomos, los seminarios regionales podrían ser una forma útil de difundir conocimientos sobre la situación social y constitucional de los Territorios y sus poblaciones.

58. El Sr. FILS-AIME (Haití) dice que la delegación de Haití apoya plenamente la declaración formulada por Santa Lucía en nombre de la Comunidad del Caribe.

59. Las Naciones Unidas contribuyeron eficazmente a la descolonización de más de 80 Territorios desde el final de la segunda guerra mundial. Los 17 Territorios no autónomos restantes no deben ser marginados o abandonados a su suerte bajo ningún pretexto; sus 2 millones de habitantes tienen el derecho de elegir y administrar su propio futuro, proteger su medio ambiente y sus recursos naturales, y preservar y propagar sus tradiciones y cultura.

60. De acuerdo con los principios establecidos por la Asamblea General en su resolución 1541 (XV), la autonomía y la protección de los derechos inalienables de los pueblos de los Territorios no autónomos no significa necesariamente el acceso a la independencia. La delegación de Haití hace un llamamiento a las Potencias administradoras para que creen las condiciones necesarias que permitan que los pueblos de sus respectivos Territorios hagan una elección sensata con referencia a la libre determinación, sin restricciones impuestas por las Potencias administradoras ni por caudillos rebeldes que busquen sus propios intereses personales.

61. La delegación de Haití promueve la organización de seminarios en las regiones del Caribe y del Pacífico como la mejor forma de evaluar las necesidades de los pequeños Territorios insulares y de consultar con los habitantes de los Territorios y sus representantes elegidos, con las Potencias administradoras y con otras partes interesadas.

62. Haití ve con agrado la votación de Timor Oriental por la independencia. Espera que el Gobierno de Indonesia haga todo lo posible para garantizar el respeto de los deseos y aspiraciones de ese pueblo.

63. La delegación de Haití reitera su apoyo al Programa de Acción de Barbados de 1994 para el desarrollo sostenible de los pequeños Estados insulares en desarrollo.

64. El Sr. BANDORA (República Unida de Tanzania) dice que el desempeño de las Naciones Unidas en el proceso de descolonización ha sido ejemplar en grado sumo. Por consiguiente, es irónico que, con excepción de los alentadores progresos en Tokelau y Nueva Caledonia, se hayan logrado escasos progresos de importancia en la última etapa de ese proceso. En general, las actitudes de las Potencias administradoras se mantuvieron inalterables, demandando, así una mayor determinación y compromiso de las Naciones Unidas para defender el derecho de los pueblos de los Territorios a la libre determinación. El orador espera que el diálogo permanente con el Comité Especial, que fue crítico para promover la causa de la libre determinación para esos pueblos, se profundice y amplíe a fin de incluir a todas las Potencias administradoras con el propósito de poner fin a la descolonización a principios del nuevo siglo. Redunda en interés de esas Potencias manifestar su cooperación recibiendo con agrado a las misiones visitadoras y presentando los informes requeridos en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas.

65. Mientras no se conceda a los pueblos de los Territorios no autónomos restantes la oportunidad de decidir su estatuto en el marco de un arreglo transparente y con la supervisión internacional, la delegación de Tanzania continuará considerando con gran escepticismo toda afirmación en el sentido de que no desean ejercer su derecho a la libre determinación. Habida cuenta de que es preciso prestar especial atención a los problemas que encaran los pequeños Estados insulares en desarrollo, las Potencias administradoras y las Naciones Unidas deben empeñarse en ampliar sus programas de asistencia a los Territorios, que en su mayoría están comprendidos en esa categoría. El disfrutar de una mayor autonomía en la toma de decisiones con referencia a la explotación y gestión de los recursos naturales y de los ingresos generados es también una medida crítica en la preparación de los Territorios para el ejercicio de su derecho a la libre determinación llegado el momento.

66. La delegación de Tanzania experimenta profunda preocupación por la situación en el Sáhara Occidental y tiene la esperanza de que el proceso de apelaciones se tramite con prontitud y que todas las dificultades se resuelvan para facilitar la celebración del referéndum programado. Las Naciones Unidas deben mantener la vigilancia y tomar medidas para frenar el deterioro de la situación de seguridad en El Aauin con el propósito de evitar una repercusión negativa en el referéndum y una repetición de los trágicos sucesos observados en Timor Oriental. Aunque lamenta esos sucesos, el Gobierno de Tanzania ve con agrado sin embargo el Acuerdo al que llegaron los Gobiernos de Indonesia y de Portugal y las Naciones Unidas el 5 de mayo de 1999, y espera que en breve se restablezca la normalidad posibilitando así el logro de los anhelos del pueblo de Timor Oriental. Con el propósito de que se haga realidad a principios del próximo siglo el sueño de un mundo libre del colonialismo, el orador hace un llamamiento a las Potencias administradoras de los Territorios no autónomos

restantes para que se sumen a la comunidad internacional y permitan que los pueblos de esos Territorios ejerzan su derecho a la libre determinación.

67. El Sr. ANDJABA (Namibia) dice que por celebrarse, como lo hace, en el umbral del nuevo milenio, el período de sesiones corriente ofrece una oportunidad para reflexionar sobre el progreso alcanzado por los Estados Miembros en ayudar a los que todavía ansían la libre determinación y la independencia nacional. El aumento prácticamente cuádruple del número de Miembros de las Naciones Unidas desde su creación es imputable al compromiso y la dedicación de los Estados Miembros al principio de la libre determinación y la independencia nacional que figura en la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, que ha permitido que la propia Tanzania alcance su independencia en 1990. Con la determinación política necesaria los objetivos del Decenio internacional para la eliminación del colonialismo aún podrían alcanzarse.

68. Su delegación expresa su profunda admiración al Gobierno de Indonesia por la valentía y prudencia demostradas al permitir que se llevara a cabo el referéndum en Timor Oriental, aunque los sucesos siguientes fueron lamentables, y espera sinceramente que la presencia de la fuerza multinacional allane el camino para el destino final del pueblo de Timor Oriental. Felicita igualmente al Frente Polisario y al Gobierno de Marruecos por su flexibilidad y cooperación que también deberán allanar el camino hacia un arreglo pacífico del conflicto. Sin embargo, le preocupa la creciente cantidad de apelaciones relativas al referéndum y tiene la esperanza de que no conduzcan a una segunda vuelta del proceso de identificación que demoraría aún más el referéndum. Las partes interesadas deben cooperar plenamente con las Naciones Unidas con miras a llegar a una feliz aplicación del plan de arreglo concebido por la Organización de la Unidad Africana (OUA), que permitirá al pueblo saharauí ejercer sus derechos inalienables a la libre determinación y a la independencia nacional.

69. La Sra. SMITH (Reino Unido), hablando en ejercicio del derecho de respuesta, y refiriéndose a las observaciones de la representante de España que atañen a Gibraltar, dice que la posición del Gobierno del Reino Unido al respecto es bien conocida por todos y ha sido reiterada recientemente por el representante del Reino Unido, en ejercicio del derecho de respuesta a las declaraciones formuladas en la Asamblea General el 21 de septiembre de 1999 por el Ministro de Relaciones Exteriores de España.

70. Con referencia a las declaraciones formuladas anteriormente por los representantes de Bolivia, de Brasil, de Chile y del Iraq respecto de las Islas Malvinas (Falkland), la posición del Reino Unido respecto de ese tema también es bien conocida y la expuso nuevamente el Representante Permanente del Reino Unido en ejercicio del derecho de respuesta a las observaciones del Presidente de la Argentina en la Asamblea General el 21 de septiembre de 1999. La declaración del Representante Permanente figura en el documento A/54/420.

Se levanta la sesión a las 17.25 horas.